

**Proyecto docente de la asignatura**

<b>Asignatura</b>	La enseñanza del español como lengua extranjera		
<b>Materia</b>	III.1. Lengua B Estudios Lingüísticos de la Lengua B Español		
<b>Módulo</b>	Módulo III. Lengua B y sus Literaturas (MINOR)		
<b>Titulación</b>	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas		
<b>Plan</b>	457	<b>Código</b>	45551
<b>Periodo de impartición</b>	Segundo cuatrimestre	<b>Tipo/Carácter</b>	OB
<b>Nivel/Ciclo</b>	Grado	<b>Curso</b>	4º
<b>Créditos ECTS</b>	6		
<b>Lengua en que se imparte</b>	Español		
<b>Profesor/es responsable/s</b>	M. <sup>a</sup> del Carmen Serrano Vázquez		
<b>Departamento(s)</b>	Lengua española		
<b>Datos de contacto (E-mail, teléfono...)</b>	<a href="mailto:serrano@fyl.uva.es">serrano@fyl.uva.es</a> 983423621		



## 1. Situación / Sentido de la Asignatura

### 1.1 Contextualización

*La enseñanza del español como lengua extranjera* forma parte de la materia III.1. *Lengua B Español*, junto a las asignaturas *Norma y uso del español*, *Gramática del español: las clases de palabras* y *Gramática del español: Sintaxis de la oración*. Esta asignatura se imparte en el cuarto curso del plan de estudios por la necesidad de que todos los alumnos del *Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas* adquieran los conocimientos lingüísticos necesarios que les permitan desarrollar las competencias que resultan imprescindibles para su ulterior proceso formativo y para el desarrollo profesional.

### 1.2 Relación con otras materias

La asignatura *La enseñanza del español como lengua extranjera* constituye parte de la formación que conduce a los perfiles profesionales del título, particularmente a los relacionados con la enseñanza. Complementa la formación que se detiene en los diferentes niveles de la competencia comunicativa y que conforman los contenidos de otras asignaturas, particularmente la que se dedica al análisis de la norma y uso actual del español, (*Norma y uso del español*).

### 1.3 Prerrequisitos

No se establecen requisitos previos.

Se recomienda una alta competencia en español (mínimo C1).



## 2. Competencias

### 2.1 Generales

#### G.1. Instrumentales

- G.1.1. Tener capacidad de análisis y síntesis.
- G.1.2. Tener capacidad de razonamiento crítico.
- G.1.3. Tener capacidad de rigor metodológico.
- G.1.4. Tener buen nivel de comunicación oral y escrita en la lengua española.
- G.1.6. Tener capacidad de desarrollar estrategias de comunicación.
- G.1.7. Tener capacidad de búsqueda, tratamiento, síntesis y difusión de la información.
- G.1.8. Tener capacidad de manejo de fuentes bibliográficas.
- G.1.9. Tener capacidad de gestión de la información.
- G.1.10. Tener capacidad de organización y planificación.
- G.1.11. Tener capacidad de manejar herramientas informáticas y audiovisuales.
- G.1.12. Tener conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio.

#### G.2. Interpersonales

- G.2.1. Tener capacidad para trabajar de manera autónoma con responsabilidad e iniciativa.
- G.2.2. Tener capacidad de resolución de problemas.
- G.2.3. Tener capacidad para tomar decisiones.
- G.2.4. Tener capacidad de crítica y autocrítica.
- G.2.5. Tener capacidad de valorar el esfuerzo propio y ajeno.
- G.2.6. Tener capacidad de automotivación para el éxito.
- G.2.7. Tener capacidad para ejercer el liderazgo.
- G.2.8. Tener capacidad para asumir el liderazgo de otros.
- G.2.9. Tener capacidad de manejar habilidades formativas.
- G.2.10. Tener habilidades en las relaciones interpersonales.
- G.2.11. Tener capacidad para el trabajo en equipo y con responsabilidad compartida.
- G.2.12. Tener capacidad para el trabajo en un equipo interdisciplinar.
- G.2.13. Tener capacidad para el trabajo en un contexto internacional.
- G.2.14. Tener capacidad de adaptación a distintos entornos de trabajo.
- G.2.15. Reconocer la diversidad y la multiculturalidad.
- G.2.16. Tener capacidad de compromiso ético.
- G.2.17. Ser sensible a la diversidad y a la no discriminación por razones de género, raciales, económicas o sociales.

#### G.3. Sistémicas

- G.3.1. Tener capacidad de aprender.
- G.3.2. Tener capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica y en sus entornos profesionales.
- G.3.3. Tener capacidad creativa.
- G.3.4. Tener capacidad de desarrollar ideas nuevas y de plasmarlas en proyectos.
- G.3.5. Tener capacidad de generar iniciativas.
- G.3.6. Capacidad de interrelacionar diversos campos de conocimiento.
- G.3.7. Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones.
- G.3.8. Capacidad de tomar decisiones.
- G.3.9. Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
- G.3.10. Capacidad de valorar la calidad.
  
- G.3.11. Ser capaz de aprender de forma autónoma.
- G.3.12. Conocer otras culturas y costumbres.
- G.3.13. Tener capacidad para el trabajo en un contexto internacional.
- G.3.14. Tener capacidad de adaptación a distintos entornos de trabajo.
- G.3.15. Reconocer la diversidad y la multiculturalidad.
- G.3.16. Tener capacidad de compromiso ético.
- G.3.12. Ser sensible a la diversidad y a la no discriminación por razones de género, raciales, económicas o sociales.



## 2.2 Específicas

**E.1. Conocimiento de la gramática y competencias comunicativas en la lengua española. E.16. Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología y las humanidades.**

**E.17. Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia en el área de estudio.**

**E.22. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.**

**E.25. Conocimiento de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación a través de programas y aplicaciones informáticas específicas de la lengua y literaturas de las lenguas modernas.**

**E. 33. Ser capaz de dominar las teorías, perspectivas y conceptos más importantes de las disciplinas lingüísticas aplicadas a la lengua y a la literatura españolas**

**E.34. Conocer las propiedades fonéticas, morfológicas, sintácticas, pragmáticas, léxicas, semánticas, textuales y discursivas de la lengua española.**

**E.36. Ser capaz de identificar y analizar las variedades de registro, diatópicas y diastráticas de la lengua española como individuo perteneciente a una comunidad lingüística diversa geográfica, social y culturalmente.**

**E.37. Ser capaz de utilizar el modelo estándar de la lengua española así como los mecanismos de creación, innovación y renovación de la lengua, como especialista en el seno de una sociedad en constante proceso de evolución.**

**E.38. Ser capaz de abordar el español como segunda lengua en la enseñanza académica en tanto instrumento mediador de una sociedad intercultural.**

---



### 3. Objetivos

- Conocimiento de los procesos de adquisición de una segunda lengua.
- Desarrollo de la capacidad contrastiva en el estudio de los fenómenos interlingüísticos.
- Distinguir la variedad de competencias que integran el proceso de adquisición de una segunda lengua.
- Desarrollo de la capacidad crítica en el análisis y elaboración de recursos para la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera.

### 4. Contenidos

#### a. Contenidos

El proceso de aprendizaje/adquisición de una L2/LE

La competencia comunicativa y las subcompetencias en la enseñanza del español como lengua extranjera

Metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera: métodos/enfoques, diseño de cursos y técnicas docentes

El desarrollo de las destrezas comunicativas en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera

La evaluación de ELE

Materiales y recursos para la enseñanza del español como lengua extranjera: análisis y producción.

#### b. Bibliografía

Alonso, E. (1994). *¿Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo?*, Madrid, Edelsa.

Alonso, R. y otros (2005). *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona, Difusión.

Balmaseda, E. (editor) (2007). *Actas del XVII Congreso Internacional de Asele: las destrezas orales. La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera*. Logroño, Universidad de La Rioja, vol. II.

Baralo, M. (1996). *Reflexiones sobre la adquisición de la gramática*, Madrid, Fundación Actilibre.

Baralo, M. (1999). *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madrid. Arco/Libros.

Barbero, J. C. y F. San Vicente (2006). *Actual. Gramática para comunicar en español*, Bologna, CLUEB. [en volumen independiente: *Cuaderno de ejercicios para comunicar en español*].

Briz, A. (2002). *El español coloquial en la clase de E/LE. Un recorrido a través de los textos*. Madrid, SGEL.

Cassany, D. (2005). *Expresión escrita en L2/ELE*. Cuadernos de didáctica del español/LE. Madrid. Arco Libros.

Cassany, D. (Ed.) (2006). *El Portfollio Europeo de las Lenguas y sus aplicaciones en el aula*. Madrid. Ministerio de Educación y Ciencia

Cervero, M.<sup>a</sup> J. y Pichardo Castro F. (2000). *Aprender y enseñar vocabulario*, Madrid, Edelsa.

Consejo De Europa, 2001, *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*, Estrasburgo. En [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

Ellis, R. (2005). *La adquisición de segundas lenguas en el contexto de la enseñanza. Análisis de las investigaciones existentes*.

Encinar, Á. (2000). *Uso interactivo del vocabulario*. Edelsa, Madrid.

Estévez M. y Y. Fernández Valderrama (2006). *El componente cultural en la clase de ELE*. Madrid, Edelsa.

- Fernández Colomer, M. J y Albelda, M. 2008. *La enseñanza de la conversación coloquial*, Madrid, Arco/Libros, 2008.
- Fernández, S. (1997). *Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje del español como lengua extranjera*. Madrid, Edelsa.
- Fernández, S. 1996). *Estrategias de aprendizaje de lengua extranjera*. Madrid, Universidad de Antonio Nebrija.
- Figueras, N. y Puig, F. (2013). *Pautas para la evaluación del español como lengua extranjera*. Madrid, Edinumen.
- García Santa Cecilia, A. (1995). *El currículo español como lengua extranjera*, Madrid, Edelsa.
- Gelabert, M<sup>a</sup>. J., Bueso, I. y Benitez P. (2002). *Producción de materiales para la enseñanza de español*. Madrid, Arco/Libros.
- Gil Fernández, J. (2007). *Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica*. Madrid: Arco/Libros (Manuales de formación de profesores de español 2/L).
- Giovannini, A., Martín Peris, E., Rodríguez, M. y Simón, T. (1996): *Profesor en acción 1. El proceso de aprendizaje. Profesor en acción 2. Áreas de trabajo Profesor en acción 3. Destrezas*. Madrid, Edelsa.
- Gómez Asencio, J. J. y J. Sánchez Lobato (2002). *Interculturalidad Forma, 4*. Madrid, .
- Gómez Asencio, J. J. y J. Sánchez Lobato (dir.) (2004). *Estrategias en el aprendizaje de ELE*. Cuadernos Forma, 7. Madrid, Sociedad General Española de Librería
- Gómez de Enterría, J. (2001). *La enseñanza aprendizaje del español con fines específicos*, Madrid, Edinumen.
- Gómez de Enterría, J. (2009). *El español lengua de especialidad: enseñanza y aprendizaje*. Madrid, Arco/Libros.
- González Hermoso, A.- Romero Dueñas, C. (2002). *Fonética, entonación y ortografía. + de 350 ejercicios para el aula y el laboratorio*. Madrid, Edelsa (+ 5 casetes).
- Griffin, K. (2005): *lingüística aplicada a la enseñanza del español como 2/L*, Madrid, Arco/Libros.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (2002). *De pragmática y semántica*. Madrid, Arco Libros.
- Instituto Cervantes.(2002) *Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas*. Madrid, Instituto Cervantes.
- Llopis, R., Real, J. M., Ruiz, J. P. (2012) *Qué gramática enseñar, qué gramática aprender*. Madrid, Edinumen.
- Marconi, D.(1997). *La competencia léxica*, Madrid, Antonio Machado Libros.
- Martín García, J. (1999). *El diccionario en la enseñanza del español*. Arco Libros, Madrid.
- Matte Bon, F. (1992). *Gramática comunicativa del español*. Madrid, Difusión.
- Montaner, M<sup>a</sup> A. (1999) *Juegos y actividades para enriquecer el vocabulario*, Madrid, Arco/Libros.
- Morante, R. (2005). *El desarrollo del conocimiento léxico en segundas lenguas*, Madrid, Arco Libros. Cuadernos de didáctica del español/LE.
- Moreno, F. (2000). *¿Qué español enseñar?* Arco Libros, Madrid.
- Muñoz Licerias, J (1996). *La adquisición de lenguas extranjeras y la gramática universal*. Madrid, Síntesis.
- Muñoz Licerias, J. (1992). (comp.) *La adquisición de lenguas extranjeras*. Madrid, Visor.
- Nunan, D.(1996): *El diseño de tareas para la clase comunicativa*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Oliveras, À. (2000). *Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera*. Madrid-Barcelona, Edinumen-Universidad de Barcelona.
- Página web: <http://www.cvc.cervantes.es/obref/marco/indice.htm>.
- Pastor Cesteros, S. (2004). *Aprendizaje de segundas lenguas*. Alicante, Publicaciones de la Universidad de Alicante.
- Penadés, I. (1999). *La enseñanza de las unidades fraseológicas*, Madrid, Arco Libros.
- Pons, S. (2005). *La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE*. Madrid, Arco Libros
- Portolés, J. (2004). *Pragmática para hispanistas*. Madrid, Síntesis
- Reyes, G. (1990). *La pragmática lingüística. El estudio del lenguaje*. Barcelona, Montesinos.
- Reyes, G. (1995). *El abecé de la pragmática*. Madrid, Arco Libros.
- Robinson, P. (2008). *La dimensión cognitiva en el aprendizaje de las lenguas*. Madrid, Edinumen.
- Rodrigo, M. (2012). *La comunicación intercultural*. Barcelona, Anthropos.
- Sánchez Lobato, J. e I. Santos Gargallo (dirs.) (2004): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)*. Madrid, SGLE.
- Sánchez Lobato, J. y Santos Gargallo, I. (2004): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*. Madrid, SGEL.



Santiago Guervós, J. y Fernández González, J. (2017). *Fundamentos para la enseñanza del español como 2/L. Madrid, Arco/Libros*

Segoviano C. (Ed). (1966). *La enseñanza del léxico español como lengua extranjera*. Frankfurt, Vervuert Iberoamericana.

Tarres I. (2005), "Diseñando actividades que hacen uso de las TIC en las clases de E/LE: antes de empezar". ELENET.

Torrego, L. del Hoyo M. A y. Ortega M. (2006). *Propuestas para dinamizar la clase de ELE*. Madrid, Edelsa.

Vázquez, G.(2000): *La destreza oral*, Madrid, Edelsa, 2000.

VV.AA. (1999). *Lengua y cultura en la clase de ELE*. Monográfico de la revista Carabela. Madrid, SGEL.

VV.AA. (2003). *La interculturalidad en la enseñanza de español como segunda lengua/lengua extranjera*. Monográfico de la revista Carabela. Madrid: SGEL.

VV.AA. (2006). *Culturas cara a cara. Relatos y actividades para la comunicación* /

#### Recursos:

Cultura e intercultura en la enseñanza del español como lengua extranjera  
<http://www.ub.edu/filhis/culturele/index.html>

#### Actividades Didacteca

<http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/>

Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera REDELE

<http://www.educacion.gob.es/redele>

MarcoELE <http://marcoele.com/>

ZonaELE <http://www.zonaele.com/>

Santillana ELE [http://www.santillanaele.com/web/index.php?recursos\\_es](http://www.santillanaele.com/web/index.php?recursos_es)

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/)

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/)

Actas de los congresos de ASELE

<http://cvc.cervantes.es/obref/bele/>

Biblioteca para el profesor de ELE

<http://marcoele.com/>

Revista de Didáctica de ELE

<http://www.didacticaele.com/>

<http://www.mepsyd.es/redele>

<http://www.todoele.net>

<http://www.upf.edu/pdi/df/ernesto.martin/ELE.htm>

[www.redele.es](http://www.redele.es)

[http://www.cuadernos cervantes.com/ele\\_27\\_materiales.html](http://www.cuadernos cervantes.com/ele_27_materiales.html)

[http://usuarios.lycos.es/espes\\_mh/Bib\\_esp\\_actual.htm](http://usuarios.lycos.es/espes_mh/Bib_esp_actual.htm)

[www.cvc.cervantes.es](http://www.cvc.cervantes.es)

[www.spainembedu.org/materiales/home.html](http://www.spainembedu.org/materiales/home.html)

[www.mec.es/sqci/ae/conseje.html](http://www.mec.es/sqci/ae/conseje.html)

<http://cvc.cervantes.es/>

#### Recursos

#### Bibliografía recomendada

#### Internet

#### 5. Métodos docentes y principios metodológicos

Presentación en el aula de los conceptos y procedimientos de análisis asociados a los contenidos fundamentales, utilizando el método de la lección magistral o método frontal. Los contenidos teóricos esenciales serán explicados en el aula partiendo de un guión que se presentará en Power Point para hacer más comprensibles las explicaciones y fomentar

**asimismo, la participación del alumnado. Estos guiones se subirán a la plataforma Moodle como recurso didáctico para facilitar el trabajo autónomo de alumno. Se utilizarán básicamente tres métodos: el de tareas (de forma individual o grupal); el método de estudio sistemático de documentos (individual) y el método de presentación de trabajos en grupos reducidos.**



**6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura**

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teóricas	30	Estudio y trabajo autónomo individual	70
Clases prácticas	20	Estudio y trabajo autónomo grupal	20
Tutorías	6		
Evaluación	4		
Total presencial	<b>60</b>	Total no presencial	<b>90</b>

**7. Sistema y características de la evaluación**

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
<i>Bloque I. Contenidos teóricos</i> <i>Prueba de valoración:</i> de conocimientos teóricos y prácticos	60%	mínimo exigido, 5 puntos sobre 10
<i>Bloque II. Contenidos prácticos</i> Trabajos realizados individualmente o en equipo	30%	mínimo exigido, 5 puntos sobre 10
Valoración de la actitud y participación en el proceso formativo	10%	
		Para aprobar la asignatura se exige una calificación mínima <i>en todos y cada uno</i> de los bloques temáticos, según los criterios expuestos

**CRITERIOS DE CALIFICACIÓN**

- Convocatoria ordinaria:**
- 1. Control de la asistencia y participación activa en las actividades programadas.
  - 2. Pruebas de evaluación continua:
    - a. Para evaluar competencias relacionadas con la comprensión, análisis, expresión de información realizados en el aula:
      - Pruebas objetivas: valoración de trabajos y ejercicios prácticos de comprensión y análisis realizados en el aula.
      - Pruebas de desarrollo escrito: verificación de conocimientos adquiridos y resolución de problemas, evaluados a partir del estudio autónomo.
      - Valoración del trabajo individual. Se utilizarán de forma combinada los métodos de evaluación, autoevaluación y coevaluación, teniendo en cuenta tanto el contenido del trabajo como la exposición del mismo en el aula.
    - ... b. Para evaluar competencias relacionadas con la capacidad de investigar:
      - elaboración de un trabajo personal: estudio bibliográfico, análisis y síntesis documentales relacionados con la materia.
  - 2. En su caso, examen final que evalúe las competencias adquiridas



desarrolladas en la asignatura:

- o -Examen teórico práctico sobre los contenidos desarrollados en las clases presenciales.

Consistirá en una prueba con diversas cuestiones, cada una de las cuales será puntuada sobre 10, aplicándose las ponderaciones correspondientes. Los criterios específicos serán comunicados previamente y la ponderación de cada pregunta se especificará en el texto del examen. Para aprobar la asignatura se exige un mínimo de 5.

- **Convocatoria extraordinaria:**
  - o **En la 2ª convocatoria las cuestiones y las prácticas no serán las mismas que en la 1ª convocatoria, pero responderán todas al mismo modelo que se haya trabajado a lo largo del curso académico.**

#### 8. Consideraciones finales

Las fechas concretas en las que hay que entregar las distintas pruebas de valoración de aprovechamiento se irán estableciendo a lo largo del curso académico y se comunicarán en el aula y en la plataforma Moodle.